





# "AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX" AWOR TIN SU PROPIO LOGO

Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AIRB) den presencia di Minister di Turismo sr. Dangui Oduber a introduci un logo oficial pa Aeropuerto cu ta separa for di e logo existente cu ta wordo usa pa identifica AAA como e autoridad.

Ora di crea e logo pa AIRB e obhetivo tabata p'e logo ta representativo di Aruba y tambe relatabel n'e comunidad di Aruba. E logo pa AIRB ta consisti di Aloe Vera, e Solo, Flecha y e Codico Internacional di Aeropuerto pa Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Tur esaki a tuma lugar ayera tardi, dilanti cu un cantidad di invitado.

# Tramitadornan ta nenga cu ex Minister Paul Croes a pidi nan placa pa haya dispensacion

E di dos dia di caso IBIS a trece dilanti mesa berde un total di 10 acusado - empleadonan di e ex Minister di Labor, tramidor of comerciantenan, kendenan ta wordo acusa di corrupción activo y pasivo; pago di soborno y den un caso (ex secretaria di e mandatario) falsificación di un documento cu el a haci pa banco pa e por haya un prestamo.

Diamars merdia Corte a trata e caso contra tramidornan, comerciante y trahado di e mandatario; Ninosca Nuñez; Selma Arends; Yvonne Martinus; Marie Marcelle Vernais y Tang Wag Siem Mong.

E dos tramitadornan Nuñez y Martinus a nenga di a paga e Minister of algun hende di dje pa haya "ontheffing" di e mercado laboral. Tur permiso a cana e caminda normal di bay DPL y si nan haya contesta negativo, ta sigui e procedura di "bezwaar" unda cu esaki ta bay cerca e mandatario, kende ta evalua a base di algun criteria si e por cambia pa un conseho positivo. Segun Nuñez a splica Corte, pa empleadonan di e refineria tabatin un otro protocol, unda cu e peticion no ta bay DPL pero ta bay pa e dos Ministernan encarga. Tanto e tramitador aki como Martinus a declara cu nan a yega di haya "negatief advies" di e mandatario tambe riba nan "bezwaar". Y segun Nuñez, kende for di aña 1997 ta coordinador di partido AVP, semper e pensamento di e partido y di tanto Henny Eman y Mike Eman ta wak con por yuda hende, y no mester cobra pa esey. Un biaha so e ex Minister di Labor a haci un apelacion na dje pa chek pa un donacion for di un compania pa kende e ta haci trabou (esta e tramitador), pero nan a bisa di no tin presupuesto pa donacion. Hues a puntr'e riba su pensamento tambe di donacion cu Politiconan ta pidi mientras cu nan ta Minister. El a bisa cu aki na Aruba tur hende ta pidi donacion, y politiconan tambe. Tanto durante campaña of pa nan evenentonan.

El a nenga tambe di a duna placa efectivo na Paul Croes. Fiscal a papia di un suma di 2500 dollar cu e lo a entrega na Croes y cu despues e bode di Croes (Roque Aparicio) a bay deposita riba cuenta di e mandatario. Esaki, Nuñez a bisa, no ta corecto. "Mi a ricibi un check di 2500 florin pa un trabou cu mi a haci pa un cliente. Mi a deposita e placa na banco y despues a lant'e bek. E placa aki mi a duna mi casa pa e cambi'e pa dollars, pasobra nos tabata biahando."



Yvonne Martinus di su banda a splica Corte cu no ta prome biaha cu e ta cumpra carchi di evento di Pasco di Partido. Y esaki no ta pa e haya "ontheffing". E shownan ta algo bunita cu artistanan cu e ta gusta. "E hecho cu mi a cumpra carchi pa bay e show di Pasco no tabata motibo di e dispensacionnan. Mi a yega di haya contesta negativo tambe riba mi peticionnan." El a splica tambe cu den algun caso e Minister a splik'e cu ta un comision tin awor cu mester dicidi riba e peticionnan pa dispensacion. "Mi lo repasa nan," tabata e unico cos cu e mandatario a bis'e. "Mi sa cumpra hopi biaha carchi for di otro Minister / Politico y AVP su eventonan.".

Un combersacion graba entre Martinus y Secretaria di Minister Paul Croes, esta Selma Arends, ta menciona con e ta gradici Selma pa su ayudo. El a splica cu e unico ayudo cu Selma a dun'e ta pa logra saca un cita pa e mandatario ricibie. Tanto Nuñez como Martinus a papia di e impacto cu e caso aki tabatin riba nan y nan famia. Den e caso di Nuñez su yiu ainda ta drumi cerca dje pasobra el a keda traumatisa di mira hende arma y bisti na preto drenta nan cas den oranan di madruga. El a bay bou tratamento psychologico pero no a recupera ainda.

E casonan ta sigui diahuebs den oranan di mainta.

Comerciante chikito den caso di Paul

# Di testigo pa acusado

PA Marie Vernais, un comerciante chikito cu ta duna servicio di trahadonan temporal principalmente na hotel, e caso IBIS ta uno cu a lague traumatisa, pasobra nunca di su bida el a biba pensa cu e ta bay bira un acusado.

E tabatin 13 aña cu e compania aki cu lamentablemente dia 31 di december ultimo el a dal su portanan cera pa motibo cu cos tabata bayendo hopi malo y no tabata haya cliente mas debi na e caso IBIS.

Semper, el a splica, el a haci su tramitenan via di DPL y Selma Arends ta un persona cu e no conoce mucho tempo. Tambe ta verdad cu dado momento el a manda un obheccion contra contesta negativo cu el a haya for di DPL.

Den un di e biahanan cu el a yama puntra con leu ta cu e procedura pa evalua su obheccion, el a wordo puntra pa un donacion (compra Carchi di evento di Pasco). “Mi a contesta Selma “cu mil amor” mi ta hacie.” Y ta parce cu esaki a wordo interpreta di un moda robes ya cu Fisca (OM of RST) a saca conclusion cu e ta paga 1000 florin pa cada permiso. “Esaki no ta berdad.” Dado momento e Fiscal a trata di bruha e acusado aki, bisando cu el a papia di paga 450 florin na Minister pa permiso. Pero e acusado a contesta cu esey ta loke ta paga pa permiso na DPL pa renobacion y ora cu ta prome permiso ta paga 500 florin. “Esaki nunca tabata pa Minister. Kico un persona cu tin un salario di Minister ta bay pidi 450 florin,” el a bisa.

E señora a splica cu e caso aki a lague traumatisa y no sa di con nan a hinke den algo asina. “Nunca di mi bida mi a haya mi mes envolvi cu husticia, ni niun hende di mi famia.”

El a splica con un dia el a haya yamada di un persona, kende a bis’e si e por pasa nan oficina pasobra nan tin algun pregunta di hacie como testigo den caso di Paul Croes. “Mi a bay y a duna un declaracion. Cual ta mi sorpresa ora cu 8 luna pasa mi ta haya un carta cu mi mester bay Corte como acusado.” Esaki, segun el a splica, a causa un tension y stress grandi riba dje, ya cu ta algo cu nunca el a spera. El a bira asina malo, drumiendo y lantando cu tur sorto di dolor te cu e mester a bay Colombia. “Na Colombia nan a bisami cu kico mi ta haciendo pasobra e stress ta bay matami.” E señora a splica con dokternan a bisa cu e tin un otro problema na su garganta pa cual e mester wordo opera mas lihe posibel. E no por a haci esaki debi na e caso aki cu nunca el a spera cu elo wordo yama dilanti como acusado si el a wordo scucha como testigo.

E tin un entrada pero esey no ta suficiente pa mantene su 4 yiunan, el a splica hues. “Pero Dios lo manda algo miho pam’i,” el a bisa na final di su caso.



# Despues di 5 luna di prohibicion pa drenta Wardanan di Polis, Errol R. Zebanda por reanuda su trabao,

Pero p’e traha pa Alto Comisario

**TABATA** dia 5 di augustus na 2018, cu e Staf Medewerker di Cuerpo Policial, Errol R. Zebada a haya prohibicion di parti di Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, cu e no por drenta den Wardanan di Polis, mientras a institui un investigacion.

5 Luna el a keda sin traha, y ta dia 9 di januari ultimo, e prohibicion aki a keda anula, pero Zebada no a haya su trabao bek.

Pasobra parce cu e investigacion no ta cla ainda, pero te ki dia Errol Zebeda no sa. Si el a pidi Alto Comisario Andew Hoo pa finalisa e investigacion aki, pa clear su bon nomber, pasobra mientras cu tin investigacion, e ta keda un sospechoso di loke nan a acus’e di dje.

E hecho cu el a keda rehabilita, ta pasobra no por a haya nada cu el a ser sospechesa.

Minister Bikker a sospechesa cu Errol R. Zebeda lo ta hayando pago di comision p’e materialnan cu ta ser cumpra pa Cuerpo Policial. Hasta ora di cumpra e.o. auto pa Polis, y/of uniform. El a wordo acusa di negligencia dor di no encarga e materialnan na tempo y asina un cantidad di cos, cu e compania forensico no por a comproba nada di esakinan. Ta pesey no a keda nada otro, pa anula su prohibicion, pero e no a haya bek su trabao original, pero awor e ta traha dunando sosten na Alto Comisario, Andrew Hoo.




**AÑA** a habri y loke tabata ser spera for di principio di gobernacion MEP-POR-RED, ta cu Director di Utilities Aruba N.V., Frank Hoevertsz lo wordo retira. Pero el a tuma un aña y algun luna, p'esaki a sosode siman pasa, pero e no tabata un sorpresa. Loke ta ser cuestiona t'e argumentonan aplica pa duna Frank Hoevertsz su retiro.

Mesun Gobierno aki a retira Robert Henriquez como Director di N.V. Elmar, un persona cu Nel Oduber a nombra den dicho posicion, pero awe no ta goza di confianza mas di MEP, cu su famia a sostene.
Mientras tin voz ta lanta pa core cu Luis Oduber, Director di WEB Aruba N.V., pero aki si Gobierno a bisa di lo no mishi cu Luis Oduber, siendo ruman di Otmar Oduber. Mishi cune, anto lo no tin Gobierno mas, pasobra Otmar Oduber y su partido lo manda nan cas.
Otmar Oduber:"Di mes mi a tolera masha hopi cu e criticanan di MEP, y awor nan kier mishi cu mi ruman? Anto nan lo sa cuantor tin".

Loke tambe ta masha straño cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa di cu e no sa di retiro di drs. Franklin Hoevertsz for di Utilities Aruba NV. Siendo e Minister politicamente responsabel pa maneho di energia bou unda Utilities Aruba NV ta resorta.
Ta manera a ser señala den e prome edicion di Chicote di e aña, cu por compara Evelyn Wever Croes cu Donald Trump, kendenan no por papia berdad, pero ta gusta gaña.

Ta remarcabel cu e mesun contesta, esta cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna dia el a ser puntra di retiro Robert Henriquez como Director di NV Elmar. E dia ey Prome Minister a bisa tambe cu e no sa tampoco cu a retira Director for di NV Elmar. Acaso su hendenan di Hunta Comisario no ta comenta cune di loke nan ta haci? A otro perro con ese hueso.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a haya un nomber nobo, esta Minister Mi No Sa. Fuera di ta conoci como Minister 1 di April.

E Gobierno actual a bolbe haci un atentado contra pensionadonan. Gobierno di Mi No Sa, a dicidi di kita e repartie-toeslag di pensionadonan. Di acuerdo cu informacion aki ta trata di un 10 mil pensionado. Motibo ta cu lo kita e Afls. 125,= si bo tin un entrada mas di Afls. 1045,=. Kier men tur pensionado cu kier traha pa haya algo mas cu nan pensioen cu no ta yega pa cria ni su mes, no mag di haci trabao adicional. Gobierno aki ta cruel, siendo ta bisa cu e ser humano ta central. Central pa nan mes saco.

Gobierno aki tin Integridad halto riba su lista di prioridad. Pero esaki ta conta tambe pa personal di Gobierno, manera Elvis Weert, di TOP FM, pero kende recientementa e keda nombra como Relacionista Publico di Minister Glenbert Croes, di Ministerio di e.o. Asunto Social. Y Polis a haye ta detene e persona aki, pa maltrato di su pareha. E lo a haci esaki dilanti su yiunan. E persona aki merece di sigui den e funcion cu el a haya di e Gobierno aki? Por papia di integridad?

Integridad mester conta pa tur hende y no solamente pa Minister of Parlamentarionan so, pero pa tur empleado publico y tambe tur esnan cu ta traha den priva. T'asina so por cambia mundo, sin preferencia.

Si Gobierno ta serio y kier cambio, anto mester bin cambio p.e. loke Aruba ta copia di Corsou, e asina yama Fuik Dag. Na Corsou, por a mira cu e ta un actividad cu masha anti-moralidad, sex publico, droga y consumo di masha alcohol combina cu uso di droga. Mucha muher y mucha homber bao di influencia di alcohol of droga. Diadomingo ultimo, Aruba tambe tabatin su Fuik Dag, cu no ta mucho diferencia for di Corsou. Un bagamunderia total y bo ta puntra si Crisis Social Plan no a tene cuenta cu tipo di bagamunderianan asina? No a yega momento pa pone un paro n'e tipo di actividad aki contra di moralidad?
Hende drecha no ta manda nan yiu na actividadnan asina.

<Continuacion na siguiente pagina>

< Continuacion di pagina anterior >

Riba social media, tin un discusion unda tin mihor dokter. P.e. na Corsou a ser bisa cu medicina t'asina avansa cu a corta higra di un persona pa pone un otro, y den 6 siman e ta na trabao atrobe. Bonaire no kier keda atras, unda a haci un transplante di seso, y 4 siman despues, ata e paciente aki a reanuda su trabao.

Na St. Maarten, mitar di curazon a ser kita un implementa den pecho di un otro persona y ya den 2 siman el a cuminsa traha.

Aruba no por keda atras y a bisa cu Aruba a conoce cambio, unda haya un señora sin tino, sin wes'i lomba, sin curazon y a haci'e Prome Prome di e Pais. Y awe henter e pais ta buscando trabao.

Loke tambe tabata noticia, no agradabel p'esnan envolvi, tabata ora cu Belastingkantoor a anuncia cu dia 17 awor lo tin vindishi di algun propiedad di Top FM, cu a ser tuma den beslag pa falta di cumplimento cu belasting. Edmond Croes a rabia masha, y a alega cu Belastingdienst a haci un eror y cu esaki a keda coregi.

El a wordo coregi despues cu Belastingdienst a haya porfin Edmond Croes pa yega na un areglo di pago y asina a deshaci di e vindishi. Si berdad Belastingdienst tabata robez, anto pakico no a exigi Belastingdienst pa rectifica, pasobra nan lo no haci esey, si nan ta(bata) den nan derecho.

Siman pasa Aduana a logra intercepta un pasahero, cu un arma di candela y cu algun bala skerpi. Ta ser bisa cu ta un scicario cu a bin haci un trabao na Aruba esta a bin pa elimina un persona. No por confirma esaki, pero por a tende aki-aya cu e victima lo ta un persona cu ta masha critico contra di Gobierno di Evelyn Wever-Croes. E critico aki ta trece su opinion skerpi na radio y e forma cu e ta haci'e no ta cay na agrado di Gobierno.
Pesey ta bon e investigadornan saca afo, ta kende e scicario aki a bin pa mata?

E siman aki porfin a cuminsa cu caso di IBIS, unda Paul Croes t'e mayor acusado. Loke a hala nos atencion ta, cu Paul Croes tin un fundacion cu ta atende su asuntonan financiero pa cu campaña. Nada nobo, pasobra e.o. MEP tambe tin un fundacion di mesun indole aki, esta Cesare Terzano, cu a bin ta paga masha propaganda pa MEP. Y ta for di unda MEP a saca su fondo anto? A ser bisa, for di BBQ y di algun donacion. Mesun Modus Operandi cu Paul Croes su fundacion.

Chicote ta haya e impresion cu na Hulanda mesun Modus Operandi tin, pero na Hulanda, den algun di e Gemeentenan Ministerio Publico no ta persigui ningun hende penalmente. Pesey no por kita e impresion cu for di PG, cu prome di bolbe Hulanda, e mester bin un caso grandi pa trata, p'asina mustra cu el a gana un trofeo y por demanda pa bon salario ora e bolbe Hulanda.
Nos ta keda pendiente di e caso IBIS aki cu pa otro siman tin un siman atrobe di accion den

Haime Croes, Director DIP: *'Nos tin cu diseña nos pais teniendo futuro na cuenta'*

# Desaroyo riba nos pais mester tuma lugar balansa y den harmonia cu otro





"Nos tin un ley di Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling (LRO) cu ta duna Gobierno espacio y instrumento pa traha un concepto di un plan. 10 Aña pasa a introduci e plan di desaroyo teritorial cual su valides ta terminando pronto.

Consecuentemente mester traha un plan nobo p'e siguiente 10 añanan. E proceso aki a inicia algun tempo pasa, pa cual actualmente tin e plan di desaroyo teritorial 'ter inzage' pa tur hende por pasa y wak con nos por diseña nos pais.

Awor publico por duna nan idea (por escrito) di locual nan ta opina di e plan. Despues di e periodo di inzage cu ta 4 siman, lo sigui un otro luna di 'zienswijze' unda cu comunidad por sigui duna nan opinion y idea riba e plan.

Despues di e periodo aki lo tin un luna mas unda cu lo tuma na consideracion tur informacion ricibi. A base di tur informacion cu a ricibi lo adapta e plan p'e ora na luna di mei por tin un plan di desaroyo teritorial nobo p'e proximo 10 añanan unda cu lo por mira con lo diseña Aruba", Director di Directie Insfrastructuur en Planning, Haime Croes a splica.

'E oportunidad pa mira e plan aki y duna opinion riba dje ta conta pa tur hende, pasobra e plan ta un vision cu Gobierno ta pone p'e proximo 10 añanan. E ta encera con lo bay stipula unda lo construi, unda ta pa naturalesa y unda ta proteha.'

A tuma un plan den cual ta sali for di e punto di bista cu e futuro di Aruba mester ta uno sostenibel teniendo

### Desaroyo economico; Desaroyo social; Desaroyo di Naturalesa y Medio Ambiente

Cada aspecto mester ta den balansa cu otro, sr. Haime Croes ta enfatisa. Idea ta despues bay profundo den e aspecto di desaroyo manera enfocando riba un pida tereno chikito, pa determina kico por y no por den cada bario. Por ehempel: Con grandi lo por construi y con halto lo por bay cu construccion.

Concluyendo sr. Haime Croes a bisa cu ta importante pa tur hende ta consciente cu tin cu proteha Aruba di desaroyonan cu ta pone nos naturalesa bou presion.

Cual tambe ta motibonan cu ta necesario pa proteha nos pais. Si nos tur sa kico e plan di desaroyo teritorial ta encera pa Aruba, nos por bira mas consciente di locual cu ta desaroya y kico no.

Ta invita henter comunidad pa haci uzo di e tempo duna pa revisa y opina riba e ROP. Por haci esaki pasando na oficina di DIP, tur MFA y Biblioteca Nacional. Tambe por ricibi e informacion, revisa y opina online, riba via http://www.aruba-ro.nl y www.dip.aw

Minister Plenipotencario na Merca, Joselin Croes,

# A atende e di "20th Annual Caribbean American Business Leadership Dialogue on Agri-Business" organisa pa Invest Caribbean





DIA 15 di november 2018, Joselin Croes a atende un dialogue riba Agri-Business. Presente n'e dialogo tabata varios instancia nacional, internacional y universidad den Caribe den e ramo di agricultura como tambe varios Embahador di Caribe. Durante e dialogo riba "Agri-Business" den Caribe, varios miembro di islanan di Caribe a discuti over di oportunidad y contratiempo cu nan ta enfrenta den e negoshi di agricultura na nan isla, tambe US State Department a informa riba varios proyecto andando y con Merca por yuda Caribe cu "Agri-Business".

E "Caribbean Strategic Engagement Act (HR-4939)" a identifica e sector di agricultura como uno cu Merca kier yuda Caribe cu intencion di percura pa "food safety" p'e consumido Mericano. E ayudo ta pa promove maneho sustenibel, crea empleo, y promove crecemento economico den Caribe. E ayudo por ta financiero, pero tambe pa medio di training of educacion.

Miembro di Congreso Plaskett den un forma hopi elocuente a bisa durante su presentacion cu e islanan Caribe no a wordo colonisa pa nan beachnan bunita, pero pa loke agricultura a brinda e colonisadornan.
Antes agricultura tabata central den e economia di Caribe. E ta di opinion cu Caribe mester pensa den reposishona agricultura banda di e economia di turismo. E reto di mas grandi p'e islanan di Caribe pa loke ta agricultura ta: Falta di fondo, falta di data, falta di awa of awa ta caro, falta di conocemento pa cu tecnologia nobo, desasternan natural y fayonan den implementacion y por ultimo e hecho cu distribucion di nan productonan mester bay via Miami, cual ta haci nan productonan mas caro pe bende den regio.

E oportunidad mas grandi p'e islanan Caribe pa loke ta trata agricultura ta: Partnerships entre islanan, p.e. e "coconut-partnership entre Trinidad & Tobago y Jamaica", tambe tin hopi fondo disponibel awor pa "Blue Economy", por tuma ehempel di Barbados cu a lansa Oceans Economy and Trade Strategies (OETS), otro oportunidad grandi ta plantacion di hemp y cannabis.

Tin varios isla den Caribe manera Jamaica, St Vincent y Grandines cu a decriminalisa e produccion di cannabis y hemp cual ta creando un economia nobo y cuponan di trabou.
Miembronan di US State Department, sra Michell Brook y Katherine Dueholm a indica cu tin hopi oportunidad pa por haya ayudo tecnico of fondonan via US Commercial Service cual ta situa na St. Domingo, US Caribbean Deal Team, US Export Centers y the American Company Import and Export (ACIE) na DC. E HR 4939 hunto cu e US-Caribbean 2020 Strategies tambe ta crea oportunidad pa traha partnerships entre Merca y Caribe pa loke ta agricultura.

Tambe nan a informa cu tin varios proyecto andando entre Merca cu Caribe manera: Community College training, 100.000 Strong cu a pone USD 10.000.000 pa hobennan di Caribe bay studia y train na Merca, e Youth Leadership of the Americas Program (cual Aruba a participa na dje), US Department of Agriculture tin 650 fellowship partnerships riba agriculture enterprise, food nutrition y food safety modernization (FAST) Food Safety Programs.

Tambe nan a indica cu tur isla cu ta bezig cu Genetic Improvements Programs tambe por haya fondo p.e. riba eradicacion di zika of p.e. genetic improvement di papaya.

# Women's Club of Aruba ta anuncia e ganadornan di su rifa









**DIABIERNA** dia 11 di januari pa 4'or di atardi a tuma lugar na MFA Sta. Cruz, e sorteo di e rifa di Women's Club of Aruba (WCA). Den presencia di Notario Marion Tromp, e hobencita Eva-Mae Paula cu su mannan inocente a saca e 9 premionan.

*E number y nomber di e ganadornan ta manera ta sigui:*

1. nr. 1028: Serge Solagnier
6. nr. 0014: Betty Schoon
2. nr. 1944: Marilu de Veer
7. nr. 0884: Fito Croes
3. nr. 1411: Candelaria Ridderstap
8. nr. 1145: Israel Posner
4. nr. 2810: Don Hamel
9. nr. 2602: Rowel Gomez
5. nr. 2812: Carren

Tabata presente n'e ocasion aki algun miembro di directiva, miembronan di e comision di Ways & Means, capitan- y miembronan cu a bin pa apoya e sorteo.

WCA ta satisfecho cu e resultado di e rifa aki pa recaudacion di fondo pa por sigui ehecuta proyecto pa mucha, pa hoben, nos grandinan y otro proyectonan pa duna bek na comunidad.

Un danki di curason ta bay n'e sponsornan cu a coopera cu un premio p'e rifa y tur hende cu di un forma of otro a yuda dor di cumpra ticket.

(Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo)

Cu borchi grandi na entrada di Aeropuerto:

# "Aeropuerto Internacional Reina Beatrix" awor tin su propio logo




Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AIRB) den presencia di Minister di Turismo sr. Dangui Oduber a introduci un logo oficial pa Aeropuerto cu ta separa for di e logo existente cu ta wordo usa pa identifica AAA como e autoridad.
Ora di crea e logo pa AIRB e obhetivo tabata p'e logo ta representativo di Aruba y tambe relatabel pa comunidad di Aruba.

E logo pa AIRB ta consisti di Aloe Vera, e Solo, Flecha y e Codico Internacional di Aeropuerto pa Aeropuerto Internacional Reina Beatrix:
E Aloe Vera ta un di Aruba su medionan di entrada mas bieu. E mata aki tabata e producto mas substancial cu tabata wordo distribui rond mundo for di Aruba. Pa haci esaki conmemorativo, e Aloe Vera a wordo inclui como un simbulo nacional

Cu solo henter aña den Caribe, e solo ta importante pa turismo di Aruba. Turistanan ta keda bin bek Aruba pa motibo di nos clima
Aeropuerto di Aruba ta brinda servicio na diferente mercado den diferente region rond mundo cu 30 gateway parti over di tur e mercadonan.
E flechanan ta representa e diferente mercado y destinacionnan for di y pa Aruba unda e color cora ta representa e mercado Mericano, Orañe representando e mercado Canades, Geel representando e mercado Europeo, Berde representando e mercado Latino Americano y Blau representando e mercado Caribense.

"AUA" t'e codigo di Aeropuerto Internacional cu ta wordo usa pa Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
"Nos ta kere cu e ta hopi importante pa Aeropuerto tin su propio branding separa for di e compania/autoridad cu ta maneh'e. Nos no ta cambiando e logo existente, esey lo keda wordo usa exclusivamente pa AAA.
Nos ta convenci cu e logo pa AIRB ta refleha e herencia cultural di nos isla y lo yuda diferencia Aeropuerto di Aruba mas ainda for di otro aeropuertonan den region," asina CEO di AAA sr. James Fazio a bisa riba e introduccion di e logo nobo pa AIRB.

Na mes momento di lansa e logo nobo pa AIRB, Aeropuerto a revela tambe e borchi nobo na entrada di Aeropuerto cu lo capta e atencion di tur bishitante di Aeropuerto na momento di yega Aeropuerto di Aruba.
E logo pa AIRB lo wordo usa pa brand Aeropuerto riba tur plataforma di social media y na Aeropuerto mes.
Bishitantenan di Aeropuerto por saca un potret n'e entrada di Aeropuerto unda e borchi ta y post esaki riba facebook/twitter/instagram usando e hashtag #AUAairport pa haña e oportunidad di gana articulonan promocional cu e logo nobo riba dje.

# AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX
## now has its own logo.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) company that manages and operates Aeropuerto Internacional Reina Beatrix is excited to introduce an official logo for the airport, separate from the authority.

The logo is very representative of Aruba and one that the people of Aruba can relate to.

**ALOE VERA:**
Aloe Vera is one of Aruba's oldest source of income. This plant was the most substantial product distributed world-wide from Aruba. To make a commemoration to this, the plant is included as a national symbol.

**THE SUN:**
With year-round sunny days in the Caribbean, the sun is important for the tourism of Aruba. Tourists keep coming back because of our climate.

**INTERNATIONAL AIRPORT CODE:**
AUA is the international airport code used for Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.



AUA

AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

**THE ARROWS:**
Aruba Airport serves various markets in regions of the world with 30 gateways spread over these markets. The arrows represent the different markets and destinations from and to Aruba.

| | |
|---|---|
| Red: | US |
| Orange: | Canada |
| Yellow: | Europe |
| Green: | Latin America |
| Blue: | Caribbean |

The full name of our airport in our native language Papiamento.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with
Schiphol International B.V.
Schiphol Group

Gateway 2030
Innovating Happiness

@ArubaAirport
www.airportaruba.com




Minister Dangui Oduber:

# Rating App di AZV tey pa yuda mehora calidad di servicio medico na Aruba

## Por download esaki awor via Google play y App store

E meta final di tur stakeholder den e area di cuido medico aki na Aruba ta pa mehora e calidad di servicio cu ta ser duna n'e momento aki. Segun Minister Dangui Oduber, mandatario encarga cu e cartera di Salubridad Publico, nos tur mester di otro pa por mehora calidad di cuido aki na Aruba, referiendo n'e profesionalnan como tambe e paciente.

Durante un conferencia di prensa ayera na Oficina di AZV, Director y Communicatie en Voorlichting medewerker di AZV hunto cu Minister Dangui Oduber a duna un splicacion amplio di e proposito di e aplicacion telefonico di calificacion (Rating App) di AZV. Cu e informacion/data colecta, lo por haci analisis y yuda dokternan identifica problema, cual na su turno ta percura pa solucion.

Seguridad di informacion y identidad di e paciente lo wordo garantisa y cuida na tur momento.
Otro pacientenan lo por wak calificacion (rating) y comentario di otro usuarionan, pero no por wak ken e persona ta.
Alabes, pa evita cu dokternan (of otro proveedor medico) ricibi un calificacion inhusto, cada usuario lo por uza e aplicacion solamente cu nan number di AZV y un codigo di identificacion (password) cu lo wordo duna dor di AZV. Unabes cu drenta e aplicacion, e usuario automaticamente ta haya asigna e dokter na unda e ta registra na dje.

### CALIFICACION

E calificacion no ta solamente riba e dokter mes, sino e servicio den su totalidad. E criterionan cu lo wordo uza (pero no ta limita na ) ta como lo siguiente: Area di recepcion; Recepcionista; Facilidad (edificio); Servicio duna p'e dokter; Tempo di espera n'e dokter; Tempo di espera pa haya un afspraak.

Dor di haci uzo di e diferente criterionan aki, por identifica unda tin posibel problemanan cerca un dokter. E por t'asina cu e dokter ta wordo bon califica p'e servicio cu e ta brinda, pero tin keho riba tempo di espera pa haya un afspraak.
Cu e informacion aki, AZV por sinta conhuntamente cu e dokter pa wak con pa soluciona e problema y asina garantisa un servicio optimal n'e paciente.

E uzo di un aplicacion asina aki no ta djis pa keho, sino pa brinda oportunidad pa mehora loke ta bayendo robes. Un plataforma unda e informacion ta continuamente 'al dia' (up to date) y cu ta baha costonan excesivo pa colecta informacion.
Di e forma aki ta baha gasto pa AZV, cual nifica menos gasto pa pueblo.

Por ultimo, e App ta sirbi tambe como medio di contacto entre e paciente y AZV como tambe por wak cua dokter y botica ta na warda.

Minister Dangui Oduber ta sumamente orguyoso cu e stap aki grandi, cual ta demostra cu stapnan chikito pero firme, ta trece cambionan grandi pa henter nos comunidad.

---

Grupo di San Dominico Aruba

# Ta yama bon bini na Pader Wijbe Fransen



PA di prome biaha den historia Aruba ta haya un bijbel scirbi cu su ortografia. Iniciativa a bin for di Aruba mes, pa traspasa e bijbel completo na Aruba su ortografia. P'asina les'e cu palabranan coriente usa na nos isla.
A comunica cu Nederlandse Bijbelgenoodschap y a traha un plan pa lanta un fundacion cu lo percura cu denter di 3 aña e bijbel completo lo ta cla pa publica.
Como un fundacion responsabel e deseo ta pa hendenan lesa e bijbel, conoce e palabranan y manera di scirbi y asina comprende y analisa palabranan. For di inicio e fundacion su vision ta pa scirbi henter e bijbel na Papiamento di Aruba.
Hopi maestro a ripara cu muchanan no por lesa e bijbel actual dor di e ortografia fonologico.
Pastoor Wijbe Fransen tambe a haci su posibel y fuera di esey tabata e motor grandi tras di iniciativa p'e bijbel haya mas acogida. E siman aki diahuebs dia 17 januari 2019 pastor Wijbe Fransen ta yega Aruba atardi.

Su deseo ta pa contra cu hopi hende cu tin lasonan di enseñansa di bijbel. Por tuma contacto via cel nr. 565.7152. Di 10.15 - pa 11.15 am. Parti atardi 4.30 – 5.15pm. pa haci un cita chikito. Su dianan ta corto na Aruba.
Pastoor ta keda te dia 25 di januari awor.

Ta anuncia un dia den e siman di 21 pa 24 jan 2019 pa un encuentro den Centro Pastoral pa sera conoci cu e textonan tan spera.

No tin prijs di e bukinan ainda. Cu e pueblo di Dios ta keda gradicido pa lo cual cu nos ta bay haya, segun Grupo di San Dominico Aruba.

## Chauffeur y bode di ex Minister Paul Croes

# “Mi a haci loke e Minister a ordenami y mi no tin motibo pa duda”

DURANTE tratamento di e caso contra Roque Aparicio, chauffeur y bode tempo di Minister Paul Croes, el a splica cu tur loke el a haci tabata riba ordo di e mandatario. E no tabatin motibo pa duda den e trabounan cu e mester a haci pa su hefe.

SI e trabou aki ta cosnan bon of malo, e no a pensa di tabatin motibo pa cuestiona esaki. E hecho cu e mester bay deposita placa pa e mandatario of busca mercancianan pa e Minister na diferente ocasión, el a bisa cu esaki ta parti di su trabou.

Hues a interogue riba e parti cu e mester a bay deposita placa riba credit card di e mandatario. E ta admiti di a haci esaki, pero detayenan di pakico y di con e no sa. "No ta keda na mi pa dicidi pa e Minister con e ta gasta su placa."

Tambe el a wordo puntra riba e fundacion Stichting Leadership and Excellence, di cual e ta wordo acusa di a yuda malversa placa, y di a forma parti di organisacion criminal, y complice di corupcion. E tabata considera e fundacion como algo di e Minister Paul Croes y ta haya cu e por haci cu esaki loke e tabata kier. "Ami no ta e persona pa bis’e con e ta maneh’e," el a contesta diferente pregunta riba e fundacion aki.

Tambe el a admiti di a bay busca donacionnan cu ta wordo haci na e mandatario pa e Fundacion, pero cu si esaki ta pa haya dispensacion, e no por bisa. Tur e trabounan cu e tabata haci ta pasobra e Minister a mand’e. Si e bay busca cerbes ta pasobra el a haya ordo pa haci esaki. No ta keda na dje pa puntra di con no ta paga, el a bisa ora cu Hues a puntr’e si e no ta haya esaki straño. E tambe a bisa cu ta normal cu Politiconan ta haya sponser. "Bo ta haya esaki normal," Hues a puntr’e y el a bisa SI. Hues dado momento a puntra si e Minister mandabo horta un banco bo ta hacie. "No. Mi sa cu esey ta malo."

Un di e aspectonan cu a keda basta riba dje ta cu e lo a bay busca of pidi 1000 dollar cerca un comerciante femenino Chines. E ta nenga di a haci esaki. Si el a bay pidi e Chines pa cambia dollars p’e pasobra e tabata bayendo cu vakantie. Pero e señora ta bisa cu el a duna Aparicio 1000 dollar pa bay cu vakantie. Pero esaki no tabata pa e dispensacion, pasobra ora cu el a entrega esaki Aparicio tabata cu vakantie. E no ta sinti cu e mester a paga pa e dispensacion. El a splica tambe cu el a duna Aparicio e placa pasobra e conoce hopi tempo y nan ta amigo. Aparicio a splica Hues na final, cu e ta trahando si, pero e entrada no ta suficiente.

# Gobierno ta sigui persigui Jerry Starring

## Bolbiendo trabao ayera mainta, Jerry Starring a bolbe wordo manda cas pa otro 3 luna



AYERA mainta drs. Jerry Staring, Director di Departamento di Salud Publico (DVG) a presenta mainta tempran na su trabou, pa asumi su funcion bek. Esaki tin di haber cu e “ter beschikkingstelling” a vence na december ultimo.

E tabatin algun dia AO y despues a pega algun dia di vakantie su tras cu a caba diabierna. Pues ayera el a yega pa traha atrobe, pero a haya di tende cu Minister Dangui Oduber a mande otro carta atrobe, cu e por bay cas bek.

Manera ta conoci, Minister Dangui Oduber a pone na su disposicion pa nan por conduci un investigacion riba e funcionamento den DVG. E compania Advance di Jan Noordzij a conduci e investigacion, cu entretanto a keda cla y a entreg’e caba. Pues ta momento p’e mandatario tuma un decision; sea ta re-institui Staring bek den funcion, of ta kit’e for di trabou si acaso e investigacion ta bisa tal.

Abogado di Jerry Staring a sigura cu e raport no ta bisa nada di su funcionamento, sino mas bien di procesonan di Recursonan Humano cu ta den man di Departamento DRH di Gobierno. Ta bisa entre otro cu no ta duna e trahadornan suficiente curso, pero esey ta mara n’e mesun presupuesto di Gobierno cu ta bou presion enorme e ultimo añanan cual ta conduci cu mester corta den presupuesto tur aña.

Awor Minister Oduber ta bisa cu e investigacion a sali negativo p’e Director di DVG y lo cuminsa cu proceso pa duna su retiro. Pesey ayera mainta Gobierno a haci uzo di su derecho di alarga e proceso un biaha mas pa otro 3 luna, mientras lo cuminsa cu e proceso pa duna su retiro.

Mientrastanto ayera a sali otro Decreto Ministerial (MB) pa alarga e temporada di trabou di e “management team” a pasa den Conseho di Minister y cu a alarga esey cu tres luna mas, pues te cu maart 2019. Unabes cu Jerry Staring haya notificacion di su retiro, por spera cu lo tuma lugar otro caso sumario den Corte, pa bringa su retiro, ya cu aki un biaha mas a keda demostra cu Gobierno ta sigi cu su persecucion. Sigur abogado mr. David Kock lo ta encarga cu defensa di Jerry Staring.

Parlamentario Sue Ann Ras (MEP):

# E impacto y importancia di e reunnionan IPKO a keda confirma siman pasa




**E** grupo di Parlamentario cu a experencia e reunionnan interparlamentario di Reino, esta IPKO na St. Maarten siman pasa, tabata un grupo relativamente nobo y hoben.
Cada pais tabatin nan grupo di miembro nobo, mescla cu algun 'veterano'. Entre nan tabatin Parlamentario pa partido MEP, Sue-Ann Ras, kende a participa den su prome reunion IPKO. Ras a mustra cu aunke ta su prome biaha, el a sa di uza e experencia aki di tal forma, unda el logra crea mas laso politico y conocemento di tanto Parlamentario como e temanan alcaso.
Y manera cada politico cu ta atende e reunionnan aki pa prome biaha, e tabatin su bista y expectativa.

**KICO PA SPERA**
Según Sue Ann Ras, pa hopi aña bo ta tende tocante IPKO y cu den bista di hopi hende, no ta nada mas cu djis un 'snoepreis', unda cu nada no ta sosode tog.
"Mi mes no tabata sa kico pa spera exactamente, mirando cu lo trata dos topico cu sigur lesando e noticianan y sa e historia politico den Reino Hulandes y e relacion politico cu Hulanda, e cosnan sigur lo ta tenso y cu reto pa logra surpasa e sentimento di deficit democratico".

Sue Ann Ras ta referi n'e topico di areglo di disputa y e situacion cu Venezuela, y claro, e relacion entre Hulanda y e islanan di Caribe Hulandes. Loke Ras a bin cu ne, ta algo diferente, y cu un pensamento diferente.

**E TOPICONAN**
Según Sue Ann Ras, e prome dia a trata e reunion Tripartite, unda cu cada isla a expresa nan preocupacion tocante e topico di e situacion inhumano di Venezuela y tambe nan punto di bista y sentimento relaciona cu e Areglo di Disputa, cu a haya un bida bek.
Esaki despues cu Secretario di Estado Hulandes, Raymond Knops, a entrega un proposicion di ley, unda no a incorpora tur 3 puntonan esencial di e famoso Mocion Van Laar, cu a haya sosten di 94 miembro di Parlamento den Tweede Kamer na Hulanda na 2016.

"Durante e reunionnan di IPKO aki, a duna inicio y mas contenido n'e trayecto di e proceso pa decision riba ley di Reino (Rijkswet), cu den cabamento di juni proximo lo ta trata. Den e tratamento aki nos tin e oportunidad pa ta participe como parti di un delegacion special, cu por presenta un mocion y/of amienda, cual ta un derecho tambe cu ta ancra den nos statuut (articulo 17)" Sue Ann Ras a recorda.

"Pues ainda tin posibilidad na juni, pa ahusta e ley di Areglo di Disputa, pa completa e 3 puntonan esencial den e ley di Reino aki. Y ta keda na Hulanda pa vota pro of contra y asina e ley por cumpli cu loke tur 4 delegacion a para p'e den e mocion Van Laar", Ras a sigui bisa.

**HISTORIA TA RIPITI?**
Segun e Parlamentario, ta bon pa recorda cu historia por ripiti. Ya cu ta dor di un amienda entrega dia 12 di april 2010 di Parlamentario di fraccion di MEP: Ady Thijsen y Booshi Wever, a pone cu e trayecto di Areglo di Disputa obligatioramente mester inicia como un instancia independiente cu lo duna conseho vinculante (bindend advies) riba e disputanan huridico (juridische geschillen).

**EXPERIENCIA**
Pa Ras, ta casi incomprendibel cu ainda, despues di tanto aña, ta reina cierto sentimento di desigualdad, poco comprension y respet entre e 4 paisnan, cu mester a atende sigur diferente topico diferente.
"P'esey ta importante pa reconoce cada un su potencial- como debilidadnan, p'asina fortalece e relacionnan aki dentro di Reino Hulandes y traha na bienestar di tur e ciudadonan den Reino" e Parlamentario a bisa.
Pa Sue Ann Ras, e importancia y potencial di IPKO ta ubica den e posibilidad como partner Parlamentario pa coopera, pensa hunto y intercambia conocemento y experiencia.
"Di e forma aki sigur nos por re-enforsa e relacionnan dentro di Reino y yega conhuntamente na mihor solucion n'e retonan cu e paisnan ta confronta en comun" Ras a bisa.
Y e trahamento den grupo mas chikito riba cierto topico, sigur lo duna un mihor resultado, e Parlamentario ta pensa.

Un cos ta sigur segun Sue Ann Ras, cu e pensamento cu e tabatin di IPKO, ta cambia y e relacion nobo, cu el a cera cu mayoria di e Parlamentarionan di Reino particularmente di Hulanda y Corsou, lo contribui pa traha mas efectivo, duradero, fructifero y na beneficio di Aruba y Reino Hulandes.

# Hotelnan All Inclusive a cuminsa sinti e efecto di impuesto extra riba alcohol

**TISA** Lasorte, CEO di AHATA a duna di conoce cu hotelnan All Inclusive na Aruba t'esnan mas afecta p'e belasting extra riba alcohol. E hecho aki ta hacienda Aruba su turismo mas caro ainda, di loke e ta caba.
E impuesto riba alcohol y sigaria cu a drenta na vigor comienso, lo ser senti durante e aña aki.

Segun e CEO di AHATA, Tisa LaSorte, Aruba ta caro caba turisticamente, y cu aumento di prijs di alcohol extra aki, e turista lo reacciona riba prijs aun mas halto. E ta bisa cu ultimo añanan tabatin un preocupacion caba cu haci negoshi ta birando mas y mas caro.

E grupo mas afecta t'esun di turista p'e mercado di All Inclusive, esta e hotelnan (propiedad) cu tin e concepto di inclui alimento y bebida den e tarifa di hotel. E hotelnan aki awor ta haya nan mes cu gastonan extra, cu no tabata conoci antes, siendo cu nan productonan ta prepara y estableci un aña delanta.
Pues mientras cu e tarifanan awor a subi, nan no por cambia esaki pa cu e turista di ripiente, pasobra e ta 'inclui' den algo cu nan a paga delanta caba.

"E tarifa ta contrata p'e aña delanta. Y esaki ta nifica cu Aruba ta bira aun mas caro p'e turista, mientras cu competencia den e region ta aumentando" LaSorte a sigui bisa.
Den articulonan anterior, AHATA a mustra caba cu e aña aki, competencia den region ta aumenta debi n'e hecho cu varios propiedad y isla a recupera di dañonan di horcan, y ta habriendo pa negoshi.
Esaki ta nifica cu tin mas alternativa p'e turista. Y pa logra haya e turista bek, no ta descarta cu lo tin un tarifa mas atractivo, cu por afecta nos isla turisticamente.

# Grupo di hoben y hende homber den accion cu Santo Rosario

**CONHUNTAMENTE** grupo di hoben y hende homber ta haci un invitacion na tur parokia di Aruba pa forma grupo di hende homber y hobennen. P'asina resa e Santo Rosario por lo menos un biaha pa siman den tur parokia di Aruba.

Corda riba e balor cu cada un di nos ta ricibi di nos dushi Jesus y Mama Maria resando den tur parokia y den nos hogar hunto cu nos famia.

Locual Mama Maria a pidi na pastorcitonan na Fatima Portugal, pa bo por gana tur problema cu bo por tin, pensa semper cu resando e Santo Rosario cu Amor na Jesus y Mama Maria, por gana hopi guera y salba e mundo henter sin ningun arma nuclear, basta nos resa e Santo Rosario.
Nos tur hunto uni den oracion pa gana e curazonnan di Jesus y Maria, cu tanto a sufri pa nos y nan ta tene na nos salbacion.

Den tur parokia di Aruba por wak e progama di Santo Rosario di Apostolado Mundial di Fatima pa aña 2019.

Ta cuminsando cu e prome Santo Rosario bibo na Kapel di Alto Vista, diadomingo 20 di januari 2019 pa 5'or di atardi. Nos ta haci un yamada y haci invitcion na tur hende homber y hoben  balente, trece nan famia pa tin un laso di unidad cu nan famia.

Hunto ta resa e Santo Rosario na honor di nos Patrona di nos dushi isla Aruba y mundo henter. Pa nos no lubida nos defunto, enfermonan na cas y den hospital y casnan di nos grandinan y esnan den exterior. Pa muribundonan cu no tin hende pa resa cu nan.

Na oficina di Fun Miles na Sun Plaza Mall

# Cumpra bo carchinan pa Aruba Caiso & Soca Monarch cu Fun Miles




**CALENTURA** pa Carnaval 2019 ta halto; ya por sinti e ambiente y anticipacion rond Aruba! Un di e eventonan principal di e temporada lo ta 'Aruba Caiso & Soca Monarch', cu lo tuma lugar dianan 4,5,6 y 9 di februari awor. Cumpra bo carchi cu Fun Miles p'e gran evento aki na oficina di Fun Miles na Sun Plaza Mall (unit 106); den siman habri di 8'or pa 12'or y di 1'or pa 5'or.

Cu Fun Miles semper bo ta beneficia di un mihor prijs; un pakete ta costa 4.500 Miles of unicamente 1.250 Miles plus 65 florin.

**Tocante Caiso & Soca Monarch**

E evento espectacular aki ta Aruba su festival di mas grandi den temporada di Carnaval, y ta presenta Aruba su mihor compositor- y bandanan, tur lo ta den competencia p'e titulo di King of Queen di Caiso y Soca.

E biaha aki carchinan lo ta unicamente obtenibel como pakete. Pa 100 florin of e prijsnan menciona di Fun Miles, bo ta disfruta tur anochi- for di e anochi preliminar dianan 4,5 y 6 te cu e gran final riba diasabra 9 di februari.

**Tocante Fun Miles**

Fun Miles ta e programa di spaar y cambia punto mas grandi den Caribe. Por spaar Fun Miles na diferente establecimento y cambia nan pa bo producto y servicionan favorito manera ora di haci compras, cumpra pasashi, yena gasolin y pa cumpra bo carchi pa eventonan manera 'Aruba Caiso & Soca Monarch'.

Miembronan di Fun Miles ta disfruta continuamente di promocionnan 'fun', eventonan espectacular y ofertanan atractivo.

**Mas informacion tocante Fun Miles?**

Tuma contacto cu Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Bao di auspicio di FINA

# Oficialnan di Aruba a haci curso pa por certifica pa Open Water

**ARUBAANSE** Zwembond (AZB) den luna di december 2018, a organisa un curso di "Open Water Swimming", esta landamento distancia largo, pa su oficialnan di natacion, auspicia pa FINA.

E curso tabata hopi intensivo,cu un duracion di 4 dia. E curso tabata consisti di parti di teoria y parti practico, enfocando riba tur regla existente di FINA.

E curso a ser presenta pa un instructor di "Open Water" di FINA, esta lic. sr. Thomas Haces, procedente di Cuba.

Oficialnan Arubano Certifica di FINA, sr. Ronald Leito, sra. Mayens Tromp y sr. Ricky Arends tambe a forma parti di e curso aki.

E cuerpo di oficialnan califica aki, despues di un evaluacion final, lo ta responsabel pa competencianan local y internacional di "Open Water", dirigi pa sr. Bert Schreuders, kende ta un Referee Arubano Certifica di FINA di "Open Water" .

Sr. Schreuders no tabata presente durante e curso pa motibo di tabata na China pa un competencia mundial.

E teamnan di natacion Aruba Dolphins Swimming Team, Stingray Swimming y Sport4U Swimming & Triathlon Team, cu nan coachnan, a percura pa participacion di nan landadornan cu a contribui na parti di practica, cual a tuma lugar den lagoen na Savaneta.




Alabes AZB mester a cumpli cu e reglanan estricto impone pa FINA, cual ta lo siguiente: un equipo di medico profesional cu mester efectua control medico na tur landador prome cu drenta awa, compaña e atletanan durante e ruta y controla tur atleta extensivamente na nan jegada.




E equipo di medico tabata consisti di dr. Aron John y Dionne Leito R.N. Un equipo di rescate lidera pa sr. Roly Bisslik, un equipo di seguridad lidera pa sr. Vladimir Wolf, y "stand-by" di un ambulance autoriza, Kustwacht, Brandweer Aruba etc. etc. Remarcabel ta cu mayoria di e Oficial Cursistanan aki ta educadornan na scol. Riba e combinacion de fotonan por mira algun di e actividadnan.




Directiva di AZB ta felicita tur cursista,y ta desea e oficialnan aki tur clase di exito y tin tur confiansa cu nan lo por dirigi tur competencia local y internacional di Open Water exitosamente.



# ITP Caribbean ta sponsor nobo di La Fama













LA Fama den presencia di su directiva, miembronan, mayor, famia y amigo, tabata testigo di bautiso di e uniformnan nobo p'e team den division A1, A2 y B. Tur esaki a sosode durante un presentacion durante un tremendo happening na Centro di Bario Savaneta.

La Fama ta un organisacion di futbol, cu a ser funda dia 18 februari 1938. For di 2005, La Fama a cuminsa su division di futbol pa mucha y for di 2006/2007, nan ta participa den competencia di Lifida y di AVB.

E uniformanan nobo di La Fama pa su teamnan di A1, A2 y B ta patronisa pa ITP Caribbean.

La Fama a gradici tur esnan presente y goza despues di un drink pa salud y snacks di tur cu a haci esaki posibel.

# Presidente di ARTBO dr. Guaicaipuro Jimenez a ricibi campeon di Hulanda y su ruman na Aeropuerto



**DIADOMINGO** anochi dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond a bay ricibi Záhyon Klabér, campeon di Hulanda y su ruman mayor Jourdé Klabér. Nan tabata na Europa pa un winter camp y campeonato.

Záhyon Klabér a logra sali campeon di Hulanda den e categoria di -68 kilo.

ARTBO ta contento cu e resultado di e atletanan. Awor ta preparando p'e clasificacion pa Pan Americano na luna di maart na Santo Domingo.

**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**

GELDIG OP 15 Jan, 2019 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | publiek |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.32 | 1.34 | | 1.36 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 180.39 | 181.11 | | 181.91 |
| Pond sterling | GBP | 2.22 | 2.27 | | 2.33 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 162.67 | 164.16 | | 165.81 |
| EURO (per 100) | EUR | 201.79 | 203.64 | | 205.68 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 26.30 | 27.02 | | 27.82 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 19.84 | 20.56 | | 21.36 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 18.88 | 19.60 | | 20.40 |

# Rotaract Club of Aruba a Clausura 2018 Dunando Bek Na Comunidad di Aruba

E team dinamico di Rotaract Club of Aruba a clausura aña activo den comunidad. Den luna di december Rotaract Club of Aruba a duna tempo, donacion y asina contribui pa un temporada di fin di aña feliz pa diferente grupo den nos comunidad. Un donacion di 30 bala di futbol na e ekiponan U-9 y U-11-2 Sportvereniging La Fama. Den presencia di Vice Presidente di Rotaract club of Aruba, Diantha Boekhouwer, a entrega dia 19 di december e materianan cerca e club. Por medio di e donacion aki Rotaract Club of Aruba ta contribui na sostene deporte pa un bida sano y activo di e hungadonan di futbol y alabes sostene e grupo di boluntario di SV La Fama cu ta haci posibel tur siman pa e muchanan aki ta den movecion y feliz.

Prome cu a clausura 2018 e team dinamico di Rotaract Club of Aruba tabata activo y a contribui na e concierto di Musica Ta Bida organisa pa Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba dia 16 di december unda nos grandinan a disfruta na Centro Kibrahacha di un atardi cu Musica di Pasco en bibo y dushi snacks den un esfera y decoracion di fin di aña. Tambe Rotaract Club of Aruba a uni cu Rotary Club of Aruba y asina pa varios aña caba ta haci un celebracion di fin di aña cu tur e miembronan di Sonrisa. E mainta tabata yena cu alegria cu aguinaldo y dushi cuminda pa tur presente.

Rotaract ta kere den traha hunto y p'esey nan a colabora cu e fundacion Hand 4 Addicts cual a wordo funda na aña 2017. Na aña 2016 ora cu Rotaract Club of Aruba a celebra su 25 aniversario na Aruba nan a cuminsa cu e proyecto pa yuda un adicto den temporada di Pasco unda nan tabata entrega un hemchi cu articulonan higienico y alabes cuminda pa e grupo aki den nos comunidad. E anja aki nan kier a haci esaki mas structura y pa e motibo ey a join cu Hand 4 Addicts cu ta yuda e grupo aki den comunidad structuralmente tur luna.

Conhuntamente cu Interact Club of Aruba nan a organisa "The Gift of Giving: Pasco cu un Adicto", unda Interact Club of Aruba a colecta na Ling & Sons Supermarket un par di siman pa e causa aki. Aparte di esaki tambe Rotaract a organisa un "clothing drive" en colaboracion cu Vintage Vixen pa asina colecta articulonan di bisti segunda mano den bon condicion for di e pueblo di Aruba. Nan a ricibi hopi donacion y asina a reparti esakinan entre Fundacion pa Nos Comunidad y pa Hand 4 Addicts. Alaves nan a prepara en colaboracion cu Hand 4 Addicts, famia y amistad un plato di cuminda di Pasco pa e adictonan. Conhuntamente cu e evento di tur luna unda Hand 4 Addicts ta zorg pa nan ricibi un corte di cabey, facilidad pa nan por baña y cambia paña a sigura cu Pasco cu un Adicto tabata un exito dia 23 di december ultimo. Rotaract Club of Aruba kier a extende palabra di gradicimento na tur cu a haci nan donacion pa e causa aki, sin Boso esaki no ta posibel, masha danki.

Pa finalisa, manera cu Desmond Tutu a yega di bisa: nos humanidad conhuntamente ta dependiente di reconoce humanidad den otronan. Un feliz 2019 den nomber di Rotaract Club of Aruba pa henter e pueblo di Aruba, ban sigui yuda un otro pa asina nos por sigura un comunidad mas uni y fuerte.










Yudando comerciantenan crece:

# Aruba Bank ta patrocina Business Plaza 2019 di KvK

**ARUBA** Bank ta patrocina e prome evento di Camara di Comercio diasabra dia 19 di Januari 2019, Business Plaza-Step Forward.

Aruba Bank ta invita tur comerciante pa asisti na e evento pa scucha oradornan y negociantenan renombra di Aruba papia y duna diferente tip di con pa yuda nan negoshi crece. E evento ta completamente gratis pa comerciantenan registra, y lo tuma luga den sala di Camara di Comercio.

Pa por atende e presentacionnan aki ta rekeri pa comerciantenan registra adelanta y por haci esaki awe mes na www.arubachamber.com/signup. Pa mas informacion



por yama na 582-1566 ext. 27/35/42 of via Facebook di Aruba Bank na https://www.facebook.com/Arubabank/.

---

# Aruba Softball Bond ta cuminsa cu preparacionnan pa campeonato 2019

**ARUBA** Softball Bond por mira atras riba un aña hopi exitoso. A hunga campeonato regular den 3 Liga, esta Femenino AA, Masculino A-Klas y AA unda tur wega y Playoff semi final y final a cana sublime.

Durante 2018 tambe 2 equipo di College USA tabata di bishita na Aruba unda a hunga varios wega di fogeo. Seleccion maculino a prepara nan mes for di januari ful swing unda den luna di juni nan a representa Aruba den campeonato di CONSURSA y a haci un bon papel entre 11 pais total.

Den luna di october pa prome biaha den historia Aruba a “host” un campeonato femenino WBSC Americas di CONSURSA cual tabata un exito retundo. Aruba Softball Bond a ricibi hopi compliment di Confederacion Mundial y Regional al repsecto di e organisacion local.

Claro Aruba Softball Bond ta gradici su directive, pero sigur e Comision Organisador y tur su boluntario cu a asumi un responsabilidad enorme p’esaki a cana bon.

Alabes mester gradisi Stichting Subsidie Commissie, Minister di Deporte, y tur instancia cu a brinda nan aporte como sponsor pa logra pone un campeonato competitivo di e magnitud aki riba pia.

Pa cu aña 2019 Bestuur di Aruba Softball Bond tin su prome reunion di aña diarazon awor 16 di januari p’asina deliña den detayes ful e plan 2019 pa cu ASB.

Seleccionnan tambe keda pendiente paso e tercer siman den februari training nan lo inicia e aña aki cu un plan bastante compacto.

Alabes ASB ta pidi tur lider di team pa keda pendiente pa un reunion extraordinario tempran den februari p’asina determina hunto e draaiboek pa cu campeonato 2019.

ASB alabes lo pusha mas duro den 2019 pa organisa finalmente un campeonato femenino di U17. Softball lo bay ta den pleno accion den 2019.

Apesar di tur atvertensha

# C-Post: 'Tubu' di 11,6 mion florin pa gobiernu

**WILLEMSTAD.** E informe ku Komishon Supervishon Finansiero a manda pa gobiernu di Kòrsou i spesifikamente pa ministernan Gijsbertha i Rhuggenaath dialuna, ta un litania di tur e faktornan ku a konverti e presupuesto, e kontròl i e vishon riba nos presupuesto den un Rataplan total.
Esei te uniko forma a deskribi kon malu e maneho finansiero di nos pais tabata ultimo dos aña i Komishon Supervishon Finansiero no tin motibu motibu pa floriá of gaña riba e situashon pasobra e sifranan tei.
E sifranan ta mustra ku klaramente sea e ministernan kompetente ta siegu, maligno of inkompetente pa kondusi nan ministerionan di un manera finansiero sano.

E ehempelnan ta legio: pero un kaso partikular ku ta aparesé prominente den e reakshon di CFT ta e kaso di C-Post ku ta un empresa semi-gubernamental of semi-komersial dependé di koló dje brel, ku tin masha tempu ta kokochá i kaminda deliberadamente kier a pone CFT riba e pia robes pa no deskubri e chanchuyo ku tabatin eiden.
Semper ku CFT a puntra, minister Gijsbertha a splika nan ku tin kobertura, ku tin plaka pa tapa buraku di C-Post i ku Bureau Telecommunicatie & Post lo ta garante pa esaki.
CFT a konstatá ku e kuenta aki tabata un mentira flagrante pasobra hasta Chebu sa ku si e traha un cheque pa kubri e montante di pèrdida di C-Post, e biaha'ki si e ta bai será.
CFT no a hasi wega ku e kontesta ku nan a haña serka minister Gijsbertha i despues di a analisá e karta ku e minister a traha dia 20 di desèmber, nan a prepará nan reakshon.
KONKLUSHON
E komishon finansiero a kuminsa pa informá e ministernan ku e raportahe di gobiernu te ku fin di oktober aña pasá no ta tur lat ku tin kaminda nan mester a raportá ku si ta kumpliendo ku presupuesto.
Nan a kere ku gobiernu lo por a kambia e tendensha aki promé ku aña a bòltu inklusive bisando unda ta haña plaka pa kubri e burakunan pero desafortunadamente nada di esei gobiernu no a kumpli kune.
Ku otro palabra pa di dos aña tras di otro presupuesto no ta klòp!
CFT a splika gobiernu ku nan ta premirá ku gobiernu lo haña tubu den kobransa di belasting i den kobransa di dividendo di e kompanianan di gobiernu ku a hasi ganashi.

Asina mes nan a duna minister Gijsbertha chèns pa korehi e situashon aki pero asina mes a keda un defisit di 39,1 mion florin despues ku gobiernu a skrap i skrap i a produsi 42m2 mion florin pa tapa buraku.
Den algun siman e kuadro finansiero a empeorá ku 80 mion florin.
Gobiernu a proklamá ku nan a tuma tur sorto di medida pa manehá e krisis finansiero i a para tur kompra pero na final ministernan of ámtenarnan a gasta 16,4 mion florin di un manera ilegal. A ni registrá nan no a registrá esaki!
CFT a konstatá ku gobiernu i e aparato gubernamental no tin disiplina den kontròl di plaka porio mas bien tin un buraku den nan man.
P'esei nan a pidi gobiernu pa tuma medida direktamente i atministrá tur kos na òrdu.

C-POST: LAST POST
C-Post ta manera un dje putrí den e boka finansiero di gobiernu.
Ta tur aña nan ta hasi pregunta kon ta bai solushoná e problema di falta di disiplina na C-Post i si nan ta kumpli ku e areglo di kompensashon netto ku gobiernu a kumbini ku nan.

Kasi kriminal ta pa konstatá ku sea ta gerensha of ta minister mes a gaña CFT ku tur kos ta na òrdu i ku nan mal prestashon no ta afektá presupuesto pasobra BTP ta para garante pa nan.
A resultá ku e garante aki tin un preis di 11,6 mion florin loke ta nifiká ku gobiernu no kier of no por a interveni den C-Post, un dependensia kaminda nan ta gasta plaka ku no tin pero kaminda ta paga salarionan fabuloso na un grupito.
Salarionan di 15.000 bai ariba i kaminda ta parti regalu i pone fiesta maske no tin sèn.

I unabes ku ta menshonando e gastamentu, mester señalá ku C-Post aparentemente ta e spaarpot di famia di politikonan kaminda kasá di èks promé minister presidente Ys ta okupá puesto haltu ganando riba 15.000 florin pa luna pasobra tur e komisariadonan ku Ys ta okupá aparentemente no ta sufisiente.

Te kosnan aki mester keda denunsiá pasobra CFT ta muchu desente pa menshoná nan i SOAB no ta haña petishon pa drenta den C-Post i señalá e bagamunderianan aki.
Biahenan eksotiko pa Lehano Oriente i Europa tabata of ta 'schering en inslag' na C-Post i kompanianan di gobiernu ku ta gana plaka mes nan no ta abusá asina.

Tur e kosnan aki a pone ku aña 2018 ta sera ku un defisit di miones sin ku tin perspektiva unda ta haña plaka pa tapa e buraku.
E aña anterior tambe tabatin defisit i simplemente e maneho finansiero no ta duna konfiansa ku e lo drecha.
Mañan lo kontinua ku kontenido dje karta di CFT.

Eror garafal pero fenomenal pa vakashonista

# Corendon ta ofresé round-trip pa Boneiru pa 480 Florin!

**WILLEMSTAD.** E reakshonnan ku tabatin riba e aviso ku Corendon Ulanda a publiká dialuna tabata universal i te na redakshon di NOBO nos a haña reakshon i komentario di adiktonan na Internet kendenan tabata di hubileo ku Corendon ta promové Boneiru di un manera asina fabuloso manera nan a hasi e dianan aki den korant ulandes ofresiendo un siman di fakansi ku tur kos pagá inklusive e transporte ku KLM pa solamente 239 Euro ku ta 480 Florin kurasoleño.
Corendon a purba korehi e vupá mayó aki riba Facebook pero tabata lat kaba, ya ela sali den korant den stail di 'too good to be true....'
"....un siman Boneiru pa solamente 239 Euro e aviso di un pagina grandi tabata bisa.




Trafiko riba Facebook mester a bira tapón ku e oferta aki pero mas rapido posibel un representante di Corendon a purba koregí e daño pero tabata lat kaba.
Kòrsou te isla favorito di ulandesnan pa pasa un siman of 10 dia di fakansi pero pa e preis aki nan ta laga Kòrsou un banda i bula dirèkt pa Boneiru kaminda nan por selebrá fakansi den un bon hotel pagando 239 Euro pa tur kos.
Un biaha mas: "too good to be true"– pasobra ta ken por kere ku e por biaha retour Ulanda-Kralendijk pa solamente e suma ei?
Hasta tabatin hende ku a puntra unda e 'catch' ta, esta, unda e trampa ta pero e kontesta tabata ku ta riba Facebook e asuntu a salu i pa detaye mester yama Corendon.
E biaheronan lo keda den Eden Beach Resort ku ta komparabel ku Delfins Beach Resort di kuater strea.
E promesa ku Corendon a hasi ku e teksto riba e aviso ta bisa "Skohe numa, nos ta òru pe preis mas barata" ta bisa tur kos ounke den e kaso aki ela bisa di mas.
E bosero di Corendon a atmiti ku nan a komete un fayo ounke loke nan ta ofresé pe preis mas ekonomiko ta ekselente pero esaki sí ta demasiado.
Nan por a koregi e eror riba Facebook pero ya e aviso den korant a sali kaba i no tabatin sentido pa rektifiká.

---

# E siman aki Schotte lo ta den korte atrobe

**WILLEMSTAD**. E siman aki e lider di MFK, Gerrit Schotte lo ta den korte di Hustisia kaminda su abogado ulandes Knoops lo atende un petishon di Schotte pa tende un fiskal italiano ku por hasi deklarashon ku lo por apsolvé di kulpa.
Yamada a bai pa su sigidonan pa nan reuni dilanti korte pa ekspresá nan apoyo.
Schotte reportadamente a pidi pa e presenta na sivil i no na paña di presu i di boei.



# Frakshon di PAR so a duna kenta i rason di IPKO




**WILLEMSTAD**. Dirèkt na kuminsamentu di e rueda di prensa ku presidente di parlamento señor Junior Millerson a konvoká dialuna, ela splika ku ta un kustumber ku semper na final di kada IPKO tin un rueda di prensa na kua ta partisipá hefe di e delegashon i presidente di komishon di relashonnan di reino.
No opstante ku durante e rueda di prensa anterior, dirèkt konektá ku Sint Maarten, e zonido i konekshon ku Sint Maarten tabata defisiente. T'esei segun e presidente di parlamento ta e struktura normal di ruedanan di prensa relashoná ku IPKO.
No ta konosí ku talbes e antagonismo personal entre miembronan di frakshonnan difernete den parlamento a hunga un papel kaminda klaramente por nota ku e miembronan dje frakshon di KPNT di Dos Santos i kompania ta bati PAR na tur okashon ku nan haña.

Pero e asombro grandi pa prensa ta sinta mas bien den e hecho ku no opstante e diskrepansianan di opinion ku a surgi den e delegashon di Kòrsou aya na Sint Maarten durante di IPKO, tòg solamente ta dos miembro di delegashon so, anto pa kolmo ámbos miembro di PAR so a atendé e rueda di prensa.
Un periodista a duna e rekomendashon pa otro biaha tene e rueda di pensa sea den sede di PAR of amplia i varia e panelistanan.
Señor Millerson a splika ku a partisipá ku 7 miembro di Parlamento na e IPKO i tambe e remplasante di griffier.
Kontinuando ku menshon di nòmber señor Millerson a hasi menshon di señora Pauletta, señora Mozes, señora Mac William, señor Pisas, señor Cordoba i señor Calmes.

## Relato di reunion di IPKO tabata steril manera 'agua blanca'

**WILLEMSTAD.** E relato ku hefe dje delegashon parlamentario di Korsou a duna dialuna na prensa tabata simplemente mes steril ku 'agua blanca' delegashon, no pa falta di partisipashon ku kontenido sino simplemente henter e konferensha tabata manera un 'maria-porko-sushi'.

Hopi huma i poko kandela.
E delegashon a sali djadumingu pa Sint Maarten di manera ku ya djaluna por a kuminsá ku e tripartit entre Kòrsou, Sint Maarten i Aruba.
Aki nan a haña un presentashon di e proposishon di 'geschillenregeling' (areglo di disputa) ku a bai pa Konseho di Minister di Reino i tambe un presentashon di dos Santos do Nacimiento di Aruba, kende ta un hurista hopi vèrsá riba e parti konstitushonal.
Tambe tabatin e presentashon ku tabata na enkargo di mr. Bob Wit.
E siguiente dia ku tabata djamars a kuminsá ku e parti di IPKO i esei a dura ta djabièrnè 11 di yanüari, kaminda a firma e lista di palabrashonnan (afsprakentlijst).
Hopi informashon a sali den prensa debí ku prensa a tuma kontakto ku miembronan di e komishon ku a partisipá na e IPKO, señor Millerson a konkluí su splikashon tokante IPKO na Sint Maarten.
Segun señora Ana Maria Pauletta a trese padilanti ku promé ku biaha pa kualke konferensha di IPKO e delegashon ta hasi su preparashon, riba e diferente temanan ku ta keda tratá.
E preparashonnan no tabata únikamente den e delegashon di Kòrsou, sino tambe ku e otro delegashonnan, tabatin meetings kaminda e kuater delegashonnan a topa otro pa asina prepará e agènda.
Un punto hopi remarkabel ku a kapta atenshon mesora di prensa ta e hecho ku ta señor Junior Millerson i señora Ana Maria Pauletta, siendo miembronan di PAR so tabata presente na e rueda di prensa, anto e punto aki a sigui keda kuestioná te ora ku a finalisá e rueda di prensa. Atrobe señor Millerson a splika ku ta e kustumber ku ta a base di funshon, esta lider di e delegashon i esun komo presidente di e komishon di relashonnan di reino.

# Ulanda tin Kòsou na su rabu ku asuntu Geschillenregeling



**WILLEMSTAD**. Kontestando preguntanan di prensa dialuna a sali na kla ku e delegashon di Kòrsou ku a bai e konferensha na Sint Maarten ku e espektativa ku Ulanda despues di a laga e proposishon pasa den Konseho di Minister lo tabatin un reakshon konkreto riba e 'geschillenregeling', pero ta resultá ku e asuntu aki ainda ta kanando i ta leu fo'i kla.

Segun señor Millerson e delegashonnan di Kòrsou, Aruba i Sint Maarten a demostrá klaramente di no ta di akuerdo ku e proposishon di señor Knops i ku e no ta aseptabel.

E delegashon di Ulanda sinembargo ke haña konseho di Raad van Staten i tambe nan lo ke hasi pregunta i haña kontesta i of reakshon di e staatssecretaris riba e proposishon, promé ku nan forma nan opinion.

Segun  Millerson ta nesesario pa e diferente parlamentonan i tuma un punto di bista pa loke ta moshonnan i amiendanan. Komo tal a keda pa reuní den otro tripartit. IPKO, segun señor Millerson mas bien ta un órgano di konsulta entre e islanan i Ulanda i aki no tin e outoridat pa tuma ningun desishon.

Periodista Lilo Sulvaran a bai den historia pa mustra ku IPKO en realidat no ta kontribuí ku apsolutamente nada na nos pais, Ulanda mas bien ta teniendo e islanan aki na un liña ya 12 aña a pasa i nada no a bira konkreto ku e geschillenregeling.

Pero ketu bai segun señor Junior Millerson pa loke ta trata e 'geschillenregeling' e delegashonnan di e islanan aki ke mira e aspektonan hurídiko, mester ta un órgano independiente i e mester komprometé esnan konserní riba desishonnan ku kai den e totalidat.

Mas aleu señor Millerson a dediká atenshon na moshonnan aprobá den Tweede Kamer ku 94 voto na fabor di e proposishon pa un 'geschillenregeling' for di aña 2015, pero e moshon finalmente a keda pon'é un banda, nunka mas no a hasi nada kuné.

Pa loke ta e huida masal di venezolanonan rumbo pa Kòrsou, segun Millerson ta e ekspreshonnan di Bosman ku a benta gasolin riba kandela, pasobra e ekspreshonnan di Andre Bosman a kai den mal tera i a pone ku e situashon a bira hopi kayente durante di IPKO.

Pero reakshon di e delegashonnan di e islanan, segun Millerson a pone ku kabesnan di e parlamentarionan ulandes a fria.

E opservashon di Bosman ku e islanan mes nunka no a hasi nada pa laga Ulanda aktua, pero aki segun Millerson mesora e delegashonnan a demostrá e korespondensianan ku tabatin ku Ulanda i tambe e apénas 130.000 euro ku Ulanda a pone despues disponibel, siendo djaya banda ta regalá Colombia 4 mion pa e mesun issue aki, siendo no tabatin ningun proposishon i of petishon di parti di Colombia.

Señor Junior Millerson sinembargo ta zona ku e ta konfia riba e parlamentarionan ulandes ku lo sigui hasi pregunta na gobièrnu ulandes. Ademas Millerson a trese padilanti ku huntu ku e presidente di Parlamento di Aruba nan a aserká komunidat europeo pa ayudo.

# Seremonia inougural Aidaperla

**WILLEMSTAD** - Djadumingu 13 di yanüari a tene e seremonia inougural di e promé bishita di e barku krusero Aidaperla na Kòrsou. Durante e seremonia e Kapitan di Staf Sr. Andreas Etzien huntu ku e General Manager Sr. Fabian Leonhardt a interkambiá plakat ku representante di Ministerio di Desaroyo Ekonómiko, Sr. Luelo Girigorie (Sekretario General Ad Interim), i tambe Direktor di Maduro Shipping, Sr. Albert Elens, ku ta e agente di e barku, den presensia di representantenan di Curaçao Ports Authority, Immigrashon i Duana. Durante e diskursonan a yama Kapitan i tripulantenan bon biní na Kòrsou, sperando ku nan lo tin un estadia plasentero aki i ku nos por spera nan di bishita mas biaha na nos dushi isla.

Aidaperla a mara djadumingu último 6:20 or di mainta na Mega pir Jackie Voges i a sali 9:30 or di anochi. E biahe krusero di 14 dia a sali for di La Romana, na República Dominikana, dia 10 di yanüari, a keda un dia riba laman pa yega Aruba, siguí pa Kòrsou, Boneiru, Granada, Barbados, St. Lucia, St. Vincent, Martinique,




Guadeloupe, Antigua pa terminá bèk na La Romana. E barku aki ta e di 12 barku di Aida Cruises ku un largura di 300 meter i 125.572 tonahe bruto. E tin un kapasidat máksimo di 4350 pasahero. Djadumingu último el a yega ku 3436 pasahero i 900 miembro di tripulashon. Loke ta hasi e barkunan di Aida Cruises diferente for di otro barkunan krusero ta e 'smile' riba kada barku ku ta representá e sonrisa riba lepnan di kada empleado pa asina duna e servisio ekselente konstantemente.

---

T'asina nos hendenan ta

## Hasta entre parlamentarionan e komportashon ta bochornoso

**WILLEMSTAD**. Riba e pregunta pa e forma bochornoso ku kontinuamente e delegashon di Kòrsou ta bini padilanti, semper bai mal dividí i ku un antagonismo fuerte entre e propio miembronan di e delegashon di Kòrsou falikante i of frontalmente kontra di otro, e presidente di Parlamento a rekonosé ku esaki enbèrdat ta e kaso.

Aki señor Millerson a atmití, ilustrando por ehèmpel e situashon di rubianan ku a yama su atenshon puntr'é dikon semper ta e delegashon di Kòrsou ku ta desplegá e tipo di aktitut aki. E delegashon di Aruba ni sikiera ta keda den e mesun hotèl, pero na momento ku nan drenta sala di reunion nan ta kana riba un solo linia, kisas tras di portanan será nan diskushonnan lo ta fuerte. Mas aleu segun Millerson e fayo grandi ta sinta den e aktitut di ta emoshonal i no rashonal. Despues Junior Millerson a sigui splika ku tin hungamentu di badjòn, komportamentu brutu, grita i hasi boroto, keriendo ku esei ta e forma di hasi impreshon, refiriendo aki klaramente na e aktitut di Meindert Rojer. Pero esaki ta un sistema bieu ku no ta resultá den nada. Ta duel Millerson ku señor Menky Rojer a komportá di e forma aki. Na momento ku kosnan a bira kayente a palabrá ku ta dos miembro so lo hasi uzo di palabra, esta Junior Millerson i parlamentario Jaime Cordoba, pero direpente ata Menky Rojer ta drenta papia kosnan ku a hasi ku presidente mester a par'é.

Final di kuenta e rueda di prensa aki den sala di reunion di Parlamento a demostrá inefektividat di IPKO i ku Kòrsou no a bai ningun sikiera un paso padilanti, ni riba geschillenregeling, ni riba e problemanan grandi ku ta vislumbrando ku salida masal di venezolano. Pero ya tin palabrá ku pronto reunion di IPKO lo ta den e nèshi di leon mes, esta na Ulanda mes.

Ela bin Kòrsou pa kasa ku Kurasoleño

# Mama a keda ku yunan despues di separashon dje tata na Aruba

**WILLEMSTAD**. Hopi biaha tin kasonan di divorsio ku ta dramatiko pa e yunan i ku ta pasa fuera di bista di komunidat pero no ta menos troumatiko pe yunan.

Den e dianan ku a pasa aki tabatin un kaso kaminda un pareha no-kasá pero ku huntu a prokrea dos yu, a separá i e mama a bandoná Aruba ku su yunan i a registrá na Kòrsoukaminda e lo kasa pronto ku un Kursoleño.

E tata a bai Korte inmediatamente pa evitá e mudansa pasobra e chèns ta grandi ku e no por mira su yunan frekuentemente mas.

E wes dje kaso tabata mr. Engelbrecht kende aplikando leinan vigente a yega na un veredikto Salomoniko kamidna e mama dje yunan ta bin Kòrsou pa biba i su yunan ta keda kune i tòg nan tin kontakto tur dia ku nan tata.

Danki na medionan elektroniko.
Siman pasá wes a atendé e demanda dje tata kende ta biba na Aruba kontra e mama ku ta bibando kaba na Kòrsou ku su yunan ku a nase na Aruba.
Promé kos ku wes mester a determiná ta lei di kua teritorio e por apliká den e kaso, leinan di Pais Aruba of di Pais Kòrsou Outonomo.

E tata a rekonosé tur e dos yunan pero ta e mama tin outoridat legal riba nan.
Foi dia nan a nase nan a biba ku nan mayornan serka nan abuelonan di parti dje tata pero aña pasá e relashon amoroso a kibra.

E mama a hisa su yunan bai kune bai biba otro kaminda i dia 25 di oktober ultimo nan a muda pa Kòrsou kaminda ela registrá nan na Kranshi.
E ata a demanda pa e haña kriansa dje yunan of sstipulá un areglo di kontakto.
E mama a kuminsa pa bisa wes Engelbrecht ku e no tin outoridat pa konsedé rason ne nomber pasobra ya nan



a bandoná Aruba i ta biba na Kòrsou.
Regla ta bira ku e muchanan por keda ne isla kaminda nan tin mas afinidat i kaminda nan a lanta ku ta Aruba. Di otro banda mester konsiderá unda e ta bai skol, su edat i su ambiente sosial.

E muchanan a biba henter nan bida na Aruba i tin 7 ku 3 aña.
Komo ku dia wes a trata e kaso ainda no a registrá nan na Kranshi na Kòrsou, ta asumi ku nan ta biba na Aruba ainda.
E tata a pidi wes pa anulá outoridat dje mama riba e yunan pasobra e ta pone traba den nan relashon.
Di otro banda no por stroba e mama pa disidi unda e ke biba.
E mama a splika wes ku desèmber ultimo ela kasa ku e Kurasoleño i ku nan a disidi ku e no ta bai traha pe keda kas kuida e mmuchanan.
Ademas nan ta biba den un kas kusinku kamber i ta registrá kaba na skol.

DESISHON
Wes a disidi ku por lo pronto kontakto dje tata ku e muchanan lo ta tur dia 6.30pm via telefon of Skkype, Whatsapp of Messenger video call durant minimal 10 minut te dia tuma un desishon permanente.

# Personal di SOAB ta kumpli ku nan tarea estriktamente profeshonal

**WILLEMSTAD.**- 2018 tabata un aña interesante den hopi aspekto.
Pa SOAB komo akountent interno di gobièrnu tambe esaki a resaltá tantu pa Kòrsou, St.Maarten i otro islanan di èks Antia inkluyendo Aruba.
Profeshonalnan di SOAB meskos ku esnan di otro kompania di akountent ta suheto na reglanan universal di e profeshon di akountent.
Un Register Accountant mester tene su mes na reglanan estrikto di kondukta.
SOAB konosé gobièrnu, pasobra SOAB tin bon konosementu di e aparato Públiko.
E instituto aki ta brinda servisio i sosten na tur sektor den gobièrnu pa loke ta trata presupuesto, demostrando e abilidat pa rekonosé kiko ta e nesesidat.
Na un manera proaktivo, amikal pero korekto ta atendé e diferente ministerionan i órganonan di gobièrnu.
Proyektonan kaminda tin embolbimentu parsial òf kompletu di gobièrnu tambe SOAB a brinda su asistensia i konosementu. Den esaki por menshoná e asistensia na ministerio di Ministerio di Salubridat pa loke ta trata e proyekto Hospital Nobo Otrobanda.

Spesífikamente e petishon na SOAB tabata pa investigá e uso di fondonan, den e periodo 2012-2017, ku gobièrnu a duna SONA. SOAB ta kumpli ku e mandato risibí. Den komunidat a surgi preguntanan riba posibel konsekuensianan finansiero debí na kambio di lokalidat, pero esei no ta un enkargo ku gobièrnu a duna na SOAB pa investigá.

---

# Kaso di iregularidat finansiero ku vèlt di Barber ta pendiente ainda

**WILLEMSTAD.** Un di e kasonan ku ta keda bini bèk ta e proyekto di Vèlt di Barber. Esaki ta un proyekto di algun aña pasá i por nota ku ta eksistí sierto grado di preokupashon pa loke ta trata e uso di fondonan públiko.

E enkargo spesífiko ku SOAB a haña pa loke ta trata Vèlt di Barber ta pa investigá si a usa e fondonan konforme palabrashonnan ku gobièrnu.

Manera ta konosí ta trata di un suma di alrededor di 900 mil florin ku a bai pa e fundashon. SOAB ta pendiente di informashon adishonal di e servisio konserní di gobièrnu pa terminá su investigashon.

Mester enfatisá ku SOAB komo akountent interno di gobièrnu ta analisá tur informashon, den tur kaso di forma minusioso, kumpliendo ku reglanan estrikto di kondukta.

E resultado di e enkargo ta bai pa e gobernante, ministerio òf instansia di gobièrnu ku pidi pa tal investigashon. Pues no ta asina ku SOAB por publiká e resultado di su investigashon, debí ku esei ta kontra lei.

SOAB ta mira 2019 ku optimismo i positivismo, i ta enkurashá hinter komunidat pa ban duna lo máksimo pa pueblonan di e paisnan aki por progresá.

Na St. Maarten i otro islanan di èks Antia tin desaroyonan sumamente interesante pendiente despues di daño grandi kousa pa orkannan. SOAB ta para kla pa brinda su konosementu di e aparato Públiko.

# Plan di vários aña pa reforsá acogida di mucha a cuminsá

**KRALENDIJK** - E Secretarionan di Estado Van Ark y Knops durante nan bishita na Saba, Sint Eustatius y Bonaire a firma un plan di vários aña pa reforsá acogida di mucha na Hulanda Caribense.

E plan di e programa ta originá for di un cooperacion entre e tres Entidadnan Público y e Ministerionan di Educacion, Cultura y Ciencia (OCW), Asunto Social y Asunto di Trabou (SZW), Salubridad, Bienestar y Deporte (VWS) y Asunto Interno y Relacion di Reino (BZK).



BES(t) 4 Kids, manera ta yama e programa, ta consistí di un enfoke coordinador pa Hulanda Caribense y tres plan di enfoke insular. E meta di e partidonan cu ta cooperá ta pa realisá acogida di bon calidad pa mucha, promé cu skol y despues di skol, na Bonaire, Sint Eustatius y Saba.

E fócùs ta pa crea un ambiente sigur y cu bon cuido pa mucha te cu 12 aña di edad cu ta pagabel pa tur mayor.



E base di e programa ta un areglo legal den cua a incorporá un forma nobo di financiamento y inspeccion. E areglo den desaroyo aki pa cada isla ta traducí den un decreto local cu ta tene cuenta cu circunstancianan específico p'e isla.

Pa por cumpli cu e condicionnan nobo, e organisacionnan ehecutivo (manera acogida di mucha, acogida despues di skol y skolnan) ta haña sosten di e Entidad Público. T'e intencion pa Reino financiá e organisacionnan aki directamente for di 2022.

Cu e firmamento di e plan di programa y e introduccion di e grupo di direccion, awor e programa ta start oficialmente. Lo envolví e partnernan social y ehecutivo estrechamente den elaboracion y e implementacion mas aleu di e plan. Solamente si tur hende hunto duna un man por logra e resultado deseá.



# Danny Rojer ta manager di programa p'e acuerdo intergubernamental

**KRALENDIJK -** Danny Rojer t'e candidato pa funcion di manager di programa p'e acuerdo intergubernamental di Bonaire. E ta traha aworaki na Fundacion Mardiadal y promé cu esey el a ocupá vários funcion den cuido na Hulanda.

For di e reaccionnan riba e vacatura pa manager di programa, Entidad Público di Bonaire (OLB) y Ministerio di Asunto Interno y Relacion di Reino (BZK) a selectá algun candidato cu a hiba combersacion cu n'e. Basá riba e combersacionnan aki OLB y BZK hunto a scoge Danny Rojer como manager di programa p'e acuerdo intergubernamental.

Manera caba cu algun formalidad por nombré den e funcion aki. Lo palabrá conhuntamente e fecha riba cua Danny Rojer ta cuminsá como manager di programa.

Te cu e momento ey Danny Rojer ta prepará pa su funcion nobo.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa tur loke el a nifica pa nos , nos ta anuncia fayecimiento inespera di mi esposa, nos mama, abuela, ruman y tanta:



## Iselia Maria Maduro-Laclé

Mihor conoci como:
"Celia" of "Tante Chea"
*18-11-1945 - †08-01-2019
Na nomber di su:
Esposo: Ruben Maduro
Yiunan: Vincent Maduro y Alice Geerman
Reuben y Alaina Maduro-Janga
Nietonan stima: Xydrick, Jaydrick, Zaylan Maduro
Mescos cu nieto/a: Justin, Jillian, Joshua
Rumannan: †Jose Ramiro Laclé
Elvira Laclé
Sobrinonan: André y Carla Laclé-Mauriello y yiu
Rene Laclé, Diana Diaz y yiu
Elvin John Zara y Maritza Carreon y yiunan
Sobrinanan: Linda y Eldrick Maduro y yiunan
Jo-Ann Laclé
Evarina Zara y yiunan
Gisela y André Angela –Maduro y yiu
Paola Maduro y Jairzinho Semeleer y yiunan
Omo y tantanan: Chenco y Jane Yarzagaray-Booi y famia
Albino y Katty Yarzagaray-Boeke
Emelina Yarzagaray y famia
Chrispina Frank-Yarzagaray y famia
Elsa Yarzagaray y famia
Ella y Leo Tromp-Yarzagaray y famia
Francis Yarzagaray y Jos Lutherman
Swa y cuñanan: Joan Laclé-Booi
Rebecca Maduro
Sep Maduro
Su mihor amiga (o): Carmen y Henk Russel
Su prima stima: Etty Maduro
Tur su ihanan, primo y primanan, acto primo y primanan, compañeronan di Fundacion Ven José G. Hernandez, Grupo Magdalena, Fundacion Kawara y Club Kibrahacha.
Demas famia: Laclé, Maduro, Booi, Croes, Yarzagaray, Franken, Janga, Lopez, Geerman y Nurse
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida un of otro famia, amistad of conocir.
Oportunidad pa condolencia y despedida na Sitio di oración Fundacion Ven José G. Hernandez (TL # 128), diamars 15 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi y na Aurora Funeral Home diaranson 16 di januari 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 17 di januari 2019 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues cremación lo tuma lugar den seno familiar.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donación pa Fundacion Ven José G. Hernandez.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



## Eleuterio Ruperto Rafaël

Ex-pensionado di Lago
Mihor conoci como "Techi", "Oom Te", "Pai" of Opa Techi"
*20-02-1919 - †11-01-2019
Na nomber di su esposa: †Julianita Chacutu
Yiunan di criansa:
†Olga Correa
†Julianita Chacutu
Judith Knegt- Mac Jannet y famia
Nietonan cu e a cria manera yiu:
Raymond Chacutu
Arthur y Susan Correa- Lettiere
Janine Correa
Valeska y Franklin Ashby-Correa
Su bisanietonan stima:
Johnathan Chacutu y esposa
Sulaica Chacutu y famia
Richinald Chacutu y Douglas
Dianne Antonio y famia
Donovan Ashby
Dylan Ashby
Su rumanan:
†Maria Georgina Rafael
†Augustina Veronica de l'Isle-Rafaël "Mama Tina" of "Tina" y esposo †Ernand Horatus de l'Isle
†Julio Rafaël y esposa Ana Maria Rafaël Ras
†Diana Medina y famia
Sobrino- y sobrinanan:
†Simon Rafaël y famia, †Mirtho y Milda Rafaëly famia, Damasa Heidweiller - Rafaël y famia, Efrain Rafaël y famia, Greta Wever-Rafaël y famia, Elsa Rafaël, Eddie Rafaël y famia, Wilfred Rafaël y famia, Lucia Croes-Rafaël y famia, Roberto Rafaël y famia, Ramiro Rafaël y famia, Helena Dirksz-Rafaël y famia
Ernand (Papy) de l'Isle y famia, Marius (Maiky) de l'Isle y famia, Luty & Lies de l'Isle-Reynierse y famia, Zanette & David Vos-de l'Isle y famia, Suzette de l'Isle y famia, Efraim Rafaël y famia, Roland Rafaël, Richard Rafaël y famia.

Su cuña: †Brunicilda y †Ernesto Petronia-Chacutu
Yiunan: Patricia Petronia, Jalna Petronia, †Tico Petronia, Alex Petronia y famia
Ronny Petronia y famia, Henry Petronia y famia, Nelson Petronia y famia,
Rudy Petronia, Francis Petronia y famia
Su bon amigonan: Compa Chucho y famia na Venezuela y Robert Citroën y famia. Dokter Esschendale.
Demas famianan: Chacutu, Rafaël, Correa, Lettiere, Ashby, Neddall, Antonio, Batista, Knegt, Petronia, De Jongste, Pijpers, Mac Jannet, Garcia, de L'Isle, Citroën, Godet, Morillo Guerrero, Ras. Bisinjanan stima di Companashi. Demas famianan na Hulanda, Corsow y U.S.A.
Ta invita pa compaña nos na Aurora Funeral Home pa condolencia y despedida diasabra 19 di januari di 9am pa 11am. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.
Despues di entiero no ta acepta bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Ki alegria, oranan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para nabo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur locual elanificapa nos nosta anuncia fayecimento di:



## Francisca Salome Ridderstap-Ras

Mihorconocicomo "Chica"
*24-07-1926 - †13-01-2019

Acto di entiero lo wordoanunciadespues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu tristesa den nos curason, pero agradecido pa su bida, nos ta anuncia fayecimento di:



## Nestor Ronald Jacobs

Mihor conoci como "Appel' of 'TX-397"
*24-07-1953 - †14-01-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa den nos curason,
pero conforme cu e boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:



## Angelica Anita Tong

Mihor conosi como: Anita
*25-08-1953 - †14-01-2019

Na nomber di su mayornan:
Mama: †Silvia A. Tong Duncan
Tata: †Magnus Achong Tong
Su esposo stima: Eric H. Kelly
Yiu stima: Nathalie E. Tong y Christian O. Machado
Rumanan: †Richard H. Tong
William R. Tong y famia (Hulanda)
John S. Tong y Eulogia Tong Almonte y famia
Natasha Tong (Trinidad & Tobago)
Cindy Tong (Trinidad & Tobago)
Abigail Tong (Trinidad & Tobago)
Russel Tong (Trinidad & Tobago)
Anaydia Tong (U.S.A.)
Swa y cuñanan: †Buchi y Eta Lacle y famia
Eddy y †Choinda Kelly y famia
Julian Kelly y famia
Miano y Chenta Kelly y famia
Felix Kelly
Marja y Fedi Croes y famia
Glenda y Bernando Nuñez Cruz y famia
Sobrina- y sobrinonan:
Jeanine Tong y famia, Marisela Tong y famia (Curaçao), John Jr. Tong y famia, Monique Korsen y famia, Harold y Jane Lacle, Giovanni y Sulaika Lacle y famia, Jasmine Kelly, Angelique y Maikel Perez, Eurvin Kelly y Lili Krozendijk y famia, Edgard Kelly, Kenneth y Gisela Kelly y famia, Julianne y Dustin Cornes y famia, Rachella Kelly y famia, Jairo Kelly y famia, Rodney y Arelys Kelly y famia, Emely y Micheal-Leo van Romondt y famia, Emile y Magali Croes, Dyami Bernabela y Myanchela Carrera y famia, Dylan Bernabela (Hulanda).
Suegro y suegra di su yiu:
Luis y Dolores Machado y famia
Tur su primo y primanan, bon bisiñanan y conocirnan, ex-coleganan di Hospital di departamento di cushina, compañeronan di Flor di Aloë y Grupo Patapata y demas famianan.
Ta keda cordialmente invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 18 di januari 2019, di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.
Tin oportunidad pa tuma condolencia na Royal Funeral Home diahuebs 17 di januari 2019 for di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon causa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento inespera di mi eposo, nos tata, ruman y omo stima;

## Señor Theo Isidro Croes



Mihor conoci como Papa Chido, Chido of Chido di Toy
*04-04-1942 †11-01-2019

Na nomber di su
Esposa stima: Elsa Croes
Yiunan: Alex y Angela
Ivette y Monty
Susette
Elton
Nietonan cu ta su preti wowo:
Zack, Julissa, Steven, Ivienne y Raygen
Rumannan: † Nicasio Croes y esposa Elsa
†Ina Gonzalez y esposo †Landibal
†Marciano Croes y esposa Flora
†Istela Maduro y esposo †Hipolito
Sofia Irausquin y esposo Juan
Delin y Binchi Lampe
Sobrino y sobrinanan: Albert Gonzalez y Famia, Solaida y Roy Winterdal y famia, Hector Gonzalez y famia, Lienchi Rosel y Famia, Tina y Danilo Croes y famia, Mario y Glenda Lampe y famia, † Hubert Lampe y †Imelda y famia, Ludwina y Rudy de Cuba y famia, Edna y Mario Tromp y famia, Ronnie Lampe y Maria y famia, Clemente Lampe, Anthony y Daisy Irausquin y famia, Erwin Croes, Stella Croes, Franklin Croes, Evelyn Croes y yiu, Haime y Fransisca Croes y famia, Maikel Croes y Tina y famia, Mayra y Ronnie Croes y famia, Imelda Maduro y famia, Mario Maduro y famia, Rudy Maduro y famia , Gladys y Ruben Ramos y famia , Lisette y Ronald Kloosterziel y famia na Hulanda, Nel y Christina Maduro y famia
Su suegronan: Vale y Margo Croes y famia
Famia Quiceno na Colombia
Ihanan, tanta y omonan.
swa y cu anan: Vda. Dora Croes , yuinan y famia
Vda. Theresita Croes, yuinan y famia
Vda. Aida Erasmus
Vdo. Eloy Croes , yuinan y famia
primo y primanan, su mihor amigo y conocirnan. Su bon bisiñanan Ruby Croes y famia, Jane Oduber y amiga, Petra y Shon Tin Croes y famia, Astrid y famia y demas bisiñanan. Amigonan di cas Uka, Jitzy, Charaima, Dario, Renny, Jacky y esposo y demas famia na Colombia y Venezuela.

Danki special na Dr. Romeo Kock, Dr. Choudry , Rinda Erasmus, team di Dialysis y team di Lite Life, Dr. Mungra y su amiganan di Botica Sta. Cruz y Wit Gele Kruis Aruba.
Su ex coleganan di WEB Aruba N.V. y Valero Sta. Cruz
Demas famianan Croes, Quiceno, Lampe, Gonzalez, Irausquin, Maduro, Erasmus. Kelly, Boekhoudt.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 16 Januari 2019. For di 11'or pa 1'30 nos difunto stima lo ta na cas Paradera 162B y for di 2'or pa 4'or na Misa Santa Filomena na Paradera, y despues pa santana catolico na Paradera.

Adres pa condolencia Paradera 162B.

Diahuebs 17 Januari lo cuminza reza na cas Paradera 162B pa 7'or di anochi y Diahuebs 24 di Januari lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi sigui pa un rosario di 8 dia na Paradera 162B.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



## Aleida Xiomara Tromp-Jurado

*27-04-1958 - †14-01-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Vrolijk,
Orman y Kransen kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten,
consuelo y forsa durante e tempo dificil
cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Oscar Joaquin Vrolijk

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki special ta bay na staff y personal di Ling & Sons IGA, Sr. y Sra. Ling, departamento di carniceria, F.T.A., staff y personal di H.O.H.; dokternan, specialistanan, neuroloog, verpleegster y broedernan, na tur famia, amigonan y conocirnan..
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Danki di nos profundo curason.

Boso ta keda cordialmente invita na 3 santo sacrificio di misa na Birgen di Fatima na Dakota;
diahuebs 17 pa 8'or di mainta, diabierna 18 y diasabra 19 di januari 2019 pa 7'or di anochi, despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas: Guitarastraat # 9.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Famia Vrolijk, Orman y Kransen

# Dos detencion pa intento di ladronisia

WILLEMSTAD - Diamars 15 di janüari 2019, alrededor di 04.35 or, Central di Polis a ricibí notificacion di un habitante cu tres persona desconocí pa su persona ta purbando di drenta den su cas. Mesora Central a dirigí unidadnan policial n'e cas den e área di Brievengat. Na yegada di e patruya n'e sitio, e agentenan a topa cu dos hòmber bistí tur na preto cu capuchon, a core sali for di e cas. Polis a logra di detené tur dos sospechoso.

Ta trata di: **R.A.H di 18 aña di edad y J.N.H. di 21 aña di edad, ámbos nace na Còrsou.**

Un di tres sospechoso a huy bay for di e sitio. Polis a lòs tiro di advertencia, pero e sospechosho aki no a duna oido y a sigui core bay. Siguiendo cu un búskeda den e área Polis no a logra di haña e sospechoso aki. A confiscá un auto pa mas investigacion.

A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar, kende a ordená nan encarcelacion pendiente di mas investigacion.







# Un detencion pa falsificacion di documento

WILLEMSTAD - Dialuna 14 di janüari 2019, alrededor di 15.55 or, Polis a detené e hòmber B.G.M. di 24 aña, nacé na Colombia, como sospechoso en conexion cu falsificacion di documento.

Detencion a tuma lugar na un banco den Punda. For di un investigacion cu Polis a haci na sitio a resultá cu ta trata aki di un chèck hortá.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.